



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Консолидиран законодателен документ*

---

7.10.2010

EP-PE\_TC1-COD(2010)0137

**\*\*\*|**

## **ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

приета на първо четене на 7 октомври 2010 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2010 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (EP-PE\_TC1-COD(2010)0137)

PE 449.552

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

## **ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

**приета на първо четене на 7 октомври 2010 г.**

**с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2010 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, буква а) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Позиция на Европейския парламент от 7 октомври 2010 г.

като имат предвид, че:

- (1) Съставът на списъците с граждани на трети страни в приложения I и II към Регламент (ЕО) № 539/2001<sup>1</sup> следва да бъде, и да остане, в съответствие с критериите, посочени в съображение 5 от посочения регламент. Трети страни, чието положение по отношение на тези критерии се е променило, следва да бъдат прехвърлени от едното приложение в другото.
- (2) В съответствие с политическия ангажимент, поет от Европейския съюз, за либерализиране на изискването за краткосрочна виза за граждани на дстраните от Западните Балкани като част от Солунската програма, и като има предвид постигнатия напредък в диалога за либерализиране на визовия режим с Албания и Босна и Херцеговина след декември 2009 г., Комисията счита, че тези две страни са изпълнили индикативните показатели в своите пътни карти.
- (3) Поради това Албания и Босна и Херцеговина следва да бъдат прехвърлени в приложение II към Регламент (ЕО) № 539/2001. Либерализирането на визовия режим следва да се прилага само за притежателите на биометрични паспорти, издадени от всяка от тези две страни.

---

<sup>1</sup> ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1.

- (4) По отношение на Исландия и Норвегия настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген<sup>1</sup>, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Б от Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на посоченото споразумение<sup>2</sup>.
- (5) По отношение на Швейцария настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария, относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген<sup>3</sup>, които попадат в областта, посочена в член 1, букви Б и В от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

<sup>2</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31.

<sup>3</sup> ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

<sup>4</sup> ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 1.

- (6) По отношение на Лихтенщайн настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията от правото от Шенген, които попадат в областта, посочена в член 1, букви Б и В от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/261/ЕО на Съвета<sup>1</sup>.
- (7) Настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Обединеното кралство не участва в съответствие с Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген<sup>2</sup>; следователно Обединеното кралство не участва в неговото приемане и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.

---

<sup>1</sup> ОВ L 83, 26.3.2008 г., стр. 3.

<sup>2</sup> ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43.

- (8) Настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген<sup>1</sup>; следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (9) По отношение на Кипър настоящият регламент представлява акт, който се основава на достиженията на правото от Шенген или по друг начин е свързан с тях по смисъла на член 3, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2003 г.
- (10) Настоящият регламент представлява акт, който се основава на достиженията на правото от Шенген или по друг начин е свързан с тях по смисъла на член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2005 г.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20.

## Член 1

Регламент (ЕО) № 539/2001 се изменя, както следва:

1. в приложение I, част 1 препратките към Албания и Босна и Херцеговина се заличават;
2. в приложение II, част 1 термините „Албания (\*)“ и „Босна и Херцеговина“ (\*) се вмъкват на съответното място в списъка със следната бележка под линия:

„(\*) Освобождаването от изискването за виза се прилага само за притежателите на биометрични паспорти.“

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите-членки в съответствие с Договорите.

Съставено в

*За Европейския парламент*

*За Съвета*

*Председател*

*Председател*

---